



EURÓPSKY PARLAMENT

2014 - 2019

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

2015/0051(NLE)

25.3.2015

NÁVRH SPRÁVY

o návrhu rozhodnutia Rady o usmerneniach pre politiky zamestnanosti
členských štátov
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

Spravodajkyňa: Laura Agea

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ¶ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
--	---

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutia Rady o usmerneniach pre politiky zamestnanosti členských štátov
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

(Konzultácia)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (COM(2015)0098),
 - so zreteľom na článok 148 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C8-0075/2015),
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A8-0000/2015),
1. schvaľuje zmenený návrh Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby zmenila svoj návrh v súlade s článkom 293 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;
 3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
 5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade a Komisii.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh rozhodnutia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej **a pružnej** pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, **majú považovať** podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a **koordinovať** svoje **postupy** v Rade.

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej **a účinnej** stratégie zamestnanosti **zameranej na riešenie najväznejších dôsledkov nezamestnanosti** a najmä na podpore kvalifikovanej **a** vyškolenej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, **považujú** podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a **koordinujú** svoje **zodpovedajúce činnosti** v Rade.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1 a) Podľa odhadov Eurostatu bolo v januári 2015 23 815 000 osôb nezamestnaných, z toho 18 059 000 v eurozóne.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 1 b (nové)

(1 b) Dodnes sa javí ako potrebné stabilizovať niektoré ukazovatele týkajúce sa absolútnej chudoby, ktorá postihuje mnoho európskych občanov vzhľadom na predchádzajúce údaje obsiahnuté v rozhodnutí Rady č. 2010/707/EÚ^{1a}, ktoré poukazovali na nutnosť znížiť počet ľudí ohrozených chudobou a vylúčením aspoň o 20 miliónov.

^{1a} **Rozhodnutie Rady 2010/707/EÚ z 21. októbra 2010 o usmerneniach pre politiky zamestnanosti členských štátov (Ú. v. EÚ L 308, 24.11.2010, s. 46).**

Or. it

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a **podporovať** sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s **vysokou úrovňou** vzdelávania a odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu, **absolútnej chudobe** a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a **presadzovať** sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a **absolútnej chudobe** a **zabezpečovať vysokú úroveň** vzdelávania a odbornej prípravy.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky.

Pozmeňujúci návrh

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky; ***napriek tomu je potrebné mať na zreteli nové sociálne ukazovatele a asymetrické šoky, ktoré ekonomická kríza spôsobuje vo všetkých členských štátoch.***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Členské štáty by mali považovať svoje hospodárske politiky za vec spoločného záujmu a koordinovať ich v rámci Rady. Rada by mala prijať usmernenia politík zamestnanosti a hlavné smery pre hospodárske politiky, ktorými sa majú riadiť politiky členských štátov a Únie.

Pozmeňujúci návrh

(4) Členské štáty by mali považovať svoje hospodárske politiky ***spolu so svojimi sociálnymi politikami*** za vec spoločného záujmu a koordinovať ich v rámci Rady. Rada by mala prijať usmernenia politík zamestnanosti a hlavné smery pre hospodárske politiky, ktorými sa majú riadiť politiky členských štátov a Únie.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie.

Pozmeňujúci návrh

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. ***Tieto politiky doteraz viedli v rozsiahlych častiach Únie k znepokojujúcej situácii stagnácie a deflácie, čo nie je priaznivé pre rast a zamestnanosť.*** Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 8

**Návrh rozhodnutia
Odôvodnenie 5 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5 a) Podľa European Social Observatory (OSE) existujú niektoré formy pomoci k príjmu a sociálnej ochrany už v 26 členských štátoch Únie^{1a}.

^{1a} o

<http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/revenu-minimum-etude-ose-vfinale-en-2.pdf>

Or. it

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 5 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5 b) Predseda Komisie Juncker a komisárka pre zamestnanosť a sociálne veci Thyssen sa obrátili na členské štáty s výzvou, aby zaviedli minimálnu mzdu s cieľom obmedziť v Únii chudobu;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila **významné** nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované **a** ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, **obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti**.

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila **závažné** nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované, ambiciózne **a predovšetkým účinné** politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií **zameraných najmä na rozvoj malých a stredných podnikov (MSP), mikropodnikov, inovatívnych začínajúcich podnikov a podnikov, ktoré podporujú zelenú zamestnanosť**. **Takéto**

opatrenia by ďalej mali zahŕňať opatrenia sociálnej ochrany, ako je zaručená minimálna mzda, s cieľom bojovať proti absolútnej chudobe a sociálnemu vylúčeniu.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh rozhodnutia

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a **zamerat'** sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní **predvídať** a zvládať **zmeny**, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy, **pričom by mali poskytovať presné údaje o absolútnej chudobe a zamerať sa** na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní **pripraviť sa na zmeny** a zvládať **ich**, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce, **ktorých dynamika by siahala nad rámec vzorca mzda – produktivita**, a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7 a) Európsky dvor audítorov identifikoval tri kľúčové body týkajúce sa fungovania záruky pre mladých: ekonomický význam celkového financovania, vymedzenie pojmu „kvalitná ponuka“ a spôsob monitorovania výsledkov takéhoto prístupu.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 7 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7 b) V rozhodnutí 2010/707/EÚ boli uvedené tieto ciele: do roku 2020 dosiahnuť 75 % úroveň zamestnanosti mužov a žien vo veku od 20 do 64 rokov, znížiť mieru predčasného ukončenia školskej dochádzky pod 10 % a zvýšiť aspoň na 40 % podiel osôb vo veku 30 – 34 rokov, ktoré majú ukončené terciárne alebo rovnocenné vzdelanie, podporovať sociálne začlenenie, najmä prostredníctvom znižovania chudoby, a to snahou znížiť o najmenej 20 miliónov počet ľudí ohrozených chudobou a sociálnym vylúčením. Je preto vhodné pripomenúť tieto ciele.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania koordinovaných štrukturálnych reforiem, primeranú celkovú hospodársku politiku a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.

Pozmeňujúci návrh

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020, **ktoré doteraz neboli z veľkej časti dosiahnuté práve preto, že vplyv krízy na zamestnanosť a sociálne vylúčenie sa zohľadňoval len málo.** Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania koordinovaných štrukturálnych reforiem, primeranú celkovú hospodársku politiku a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh rozhodnutia Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Hlavné smery hospodárskych politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, **a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť. Sú v súlade s Paktom stability a rastu.** Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom,

Pozmeňujúci návrh

(10) Hlavné smery hospodárskych politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem. Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom,

Pozmeňujúci návrh 16**Návrh rozhodnutia****Príloha – 5. usmernenie – pododsek 1***Text predložený Komisiou*

Členské štáty by mali zjednodušiť vytváranie pracovných miest, odstrániť prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **účinne a včas riešiť nesmierne závažný problém nezamestnanosti a zároveň** zjednodušiť vytváranie **udržateľných a kvalitných** pracovných miest, odstrániť prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie, **zelené pracovné miesta** a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh 17**Návrh rozhodnutia****Príloha – 5. usmernenie – pododsek 2***Text predložený Komisiou*

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z práce na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania práce by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých,

Pozmeňujúci návrh

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z práce na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, **ako je zdanenie veľkého kapitálu, finančných príjmov a používania fosílnych palív**, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania práce by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového

ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh rozhodnutia

Príloha – 5. usmernenie – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity. V tejto súvislosti **by sa mali** zohľadniť rozdiely v zručnostiach a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi regiónmi, odvetviami a spoločnosťami. Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri mali zväziť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, vytváranie pracovných miest a konkurencieschopnosť.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity **a ktoré budú vždy zabezpečovať dostatočné zdroje na uspokojovanie základných potrieb, čo zaručí dôstojný život, a to s ohľadom na ukazovatele relatívnej chudoby v každom členskom štáte.** V tejto súvislosti sa **musia náležite vyhodnotiť** rozdiely v zručnostiach a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi regiónmi, odvetviami a spoločnosťami. Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri mali zväziť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, vytváranie pracovných miest a konkurencieschopnosť.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh rozhodnutia

Príloha – 6. usmernenie – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť **potrebné** investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých **a implementovať stratégiu aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.**

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať **udržateľnú** produktivitu a **kvalitnú** zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností, **ktoré budú použiteľné a dostupné pre všetkých.** Členské štáty by mali urobiť **účinné** investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať **know-how a** úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých **a poskytovať rekvalifikáciu zručností tam, kde strata zamestnania a zmeny na pracovnom trhu viedli k nutnosti ich aktívnej reintegrácie.**

Or. it

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh rozhodnutia

Príloha – 6. usmernenie – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Je potrebné **riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej** nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými

Pozmeňujúci návrh

Je potrebné **účinným a včasným spôsobom vyriešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť** nezamestnanosti, **najmä dlhodobej.** Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory **a vhodných foriem sociálnej ochrany** dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce **zodpovedným a informovaným**

prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

spôsobom. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí. ***Ďalej musí byť uľahčený prístup k finančným prostriedkom pre mladých, ktorí sa rozhodnú začať podnikat', a to prostredníctvom efektívnejšieho poskytovania informácií a obmedzením nadmernej byrokracie.***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh rozhodnutia

Príloha – 6. usmernenie – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by mali zvýšiť úroveň dosiahnutého vzdelania a zväziť systémy duálneho vzdelávania a ***aktualizáciu odbornej prípravy a zároveň zvýšiť počet príležitostí na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému.***

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by mali zvýšiť ***kvalitu*** úroveň dosiahnutého vzdelania, ***sprístupniť ho všetkým*** a zväziť systémy duálneho vzdelávania a ***zlepšiť odbornú prípravu a zaručiť vhodnú rekvalifikáciu zručností tam, kde je to potrebné, a zabezpečiť, aby sa uznávali zručnosti získané mimo formálneho školského systému.***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh rozhodnutia

Príloha – 7. usmernenie – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce **a zabezpečiť niektoré jeho základné charakteristické črty, najmä pevnosť a vyjednávaciu silu pracovníkov zamestnaných v primárnych segmentoch pracovného trhu s cieľom bojovať proti neistému zamestnaniu, podzamestnanosti a nelegálnej práci.** Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody, **a to za aktívnej účasti sociálnych partnerov a uprednostňovaním kolektívneho vyjednávania.** Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, **ktoré podporia na jednej strane vstup mladých na pracovný trh a na druhej strane opätovné začlenenie dlhodobo nezamestnaných,** pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom, **prostredníctvom politik, ktoré budú poskytovať opatrovateľské služby za dostupné ceny, a inovácií v organizácii práce.**

Or. it

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh rozhodnutia

Príloha – 7. usmernenie – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Prístup na pracovný trh by mal uprednostňovať podnikanie, vytváranie udržateľných pracovných miest vo všetkých odvetviach vrátane zelenej zamestnanosti a sociálnej starostlivosti a inovácií.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh rozhodnutia

Príloha – 7. usmernenie – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im ***to, aby chránili*** tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. ***Prostredníctvom investovania do ľudského kapitálu*** by členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom ***vysoko kvalifikované*** verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im ***chrániť*** tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. ***Členské štáty by mali zaviesť minimálnu mzdu s cieľom znížiť chudobu***

všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

a sociálne vylúčenie; je na každom členskom štáte, aby určil úroveň minimálnej mzdy zodpovedajúcej konkrétnej sociálno-hospodárskej situácii daného členského štátu. Členské štáty by mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh rozhodnutia

Príloha – 7. usmernenie – pododsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov, ***ktorá je zamýšľaná ako príležitosť pre tých, ktorí nájdu zamestnanie v iných členských štátoch, a nie ako povinnosť vyplývajúca z nedostatku práce vo vlastnej krajine pôvodu,*** s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh rozhodnutia

Príloha – 8. usmernenie – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali

účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s **dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve**, odbornou prípravou a **pomocou pri hľadaní pracovného miesta**, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

účinnú, efektívnu, **udržateľnú** a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností **a aktívne začlenenie s cieľom odstrániť chudobu, najmä osôb, ktoré sú vylúčené z pracovného trhu, pracovníkov a najohrozenejších skupín, ako sú deti, mládež, postihnutí a seniori**. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu so **službami v oblasti starostlivosti o dieťa, s kvalitným vzdelávaním za primeranú cenu, účinnou odbornou prípravou a účinným profesijným poradenstvom, so zaručenými službami pomoci v oblasti** bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou **vysokéj kvality pre všetkých**, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh rozhodnutia

Príloha – 8. usmernenie – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Na tento účel by sa **mali** využívať **rôzne nástroje, a to komplementárnym spôsobom**, vrátane **aktivácie** trhu práce, **ktorá umožní prístup k službám a k podpore príjmu zameraným** na individuálne potreby. Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby uľahčili zachytenie všetkých oprávnených osôb, podporovali investície do ľudského kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe, znižovať ju a chrániť pred ňou.

Pozmeňujúci návrh

Na tento účel by sa **mal komplementárnym spôsobom** využívať **celý rad nástrojov**, vrátane **služieb, ktoré umožňujú aktiváciu** trhu práce, **a služieb na podporu príjmu zameraných** na individuálne potreby. **S týmto cieľom je na každom členskom štáte, aby určil úroveň zaručenej minimálnej mzdy zodpovedajúcej konkrétnej sociálno-hospodárskej situácii daného členského štátu**. Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby uľahčili zachytenie všetkých oprávnených

osôb, podporovali investície do ľudského kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe, znižovať ju a chrániť pred ňou.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh rozhodnutia

Príloha – 8. usmernenie – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. it